



Didáctica de segundas lenguas

Grado en Lenguas Modernas
2018-19



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: Didáctica de segundas lenguas

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Obligatoria

Idioma: español o inglés

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 4º

Semestre: 1

Profesores/Equipo Docente: Dra. Zeina Alhmoud / Dra. Mercedes Pérez Serrano

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

- CG1: Capacidad para hacer uso de las destrezas propias del trabajo intelectual (Comprender, sintetizar, esquematizar, explicar, exponer, organizar)
- CG2: Capacidad para utilizar una metodología básica de investigación de las fuentes: el análisis, la interpretación y la síntesis.
- CG3: Capacidad para gestionar la información.
- CG5: Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.
- CG8: Capacidad heurística y de especulación para la resolución de problemas de forma creativa e innovadora.
- CG17: Capacidad para utilizar las nuevas tecnologías de la información y el conocimiento para la organización, la planificación y el desarrollo de actividades académicas y profesionales.

Competencias específicas:

- CE2 : Conocer la lenguas elegidas y sus literaturas en cuanto a su descripción teórica y práctica, con distinto grado de dominio instrumental.
- CE8: Conocer y manejar conceptos, métodos y terminología básica propios de la lingüística, la literatura y la adquisición de lenguas.
- CE12: Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

- CE13: Capacidad para adquirir los conocimientos y métodos científicos para el estudio de las lenguas elegidas y sus literaturas.
- CE14: Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.
- CE15: Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.
- CE19: Conocer las bases teóricas de la Lingüística y de la Literatura, reconociendo los estudios lingüísticos y literarios como disciplinas científicas del ámbito de las Humanidades.

1.1. Resultados de aprendizaje

- Conocimiento teórico y aplicado de los mecanismos de aprendizaje de las lenguas, estrategias de aprendizaje y de comunicación.
- Conocimiento de los aspectos más importantes de la didáctica de las lenguas segundas desde un enfoque comunicativo, integración de las actividades de la lengua (destrezas), secuencias didácticas, aprendizaje mediante tareas. Programación de actividades de enseñanza-aprendizaje y de evaluación. Recursos de contenidos, recursos metodológicos.
- Conocimiento de los diferentes tipos de análisis de datos de las producciones de los alumnos: análisis contrastivo, análisis de errores, análisis de interlengua, análisis de la actuación y análisis del discurso.
- Capacidad para comprender, analizar, comparar y evaluar teorías psicolingüísticas, cognitivas y sociolingüísticas, metodologías y usos relacionados con el aprendizaje de lenguas modernas.
- Capacidad para diferenciar objetivos, contenidos y actividades en una programación de lengua extranjera.
- Capacidad para reconocer y seleccionar contenidos y secuencias didácticas que integren y desarrollen las destrezas lingüísticas: comprensión auditiva, expresión oral, interacción oral, comprensión lectora, expresión escrita.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel C1 de Español, establecido en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER).

2.2. Descripción de los contenidos

La materia de Adquisición y Aprendizaje de lenguas está constituida por una asignatura obligatoria, denominada **Didáctica de segundas lenguas**. Esta asignatura tiene carácter obligatorio y se impartirá en español, excepto cuando los estudiantes la cursen en una universidad extranjera, durante su periodo internacional. Se centra en el estudio de los diferentes aspectos de la adquisición, el aprendizaje y la enseñanza de la competencia comunicativa de lenguas segundas o extranjeras, con especial atención al español y al inglés, a partir del desarrollo y la contribución de la lingüística aplicada a esta área.

2.3. Contenido detallado

Presentación de la asignatura.
Explicación de la Guía Docente.

1. Language acquisition

Acquisition and learning
First language acquisition
Second language acquisition

2. Theories and methods of teaching and learning

Main theories
Communicative competence
Individual characteristics of learners: Affective factors, personality factors; MI;
Learning strategies and styles

3. Teaching skills

Reading
Listening
Speaking
Writing

4. Content and Language Integrated Learning

Why CLIL?
CLIL theory and practice

5. Language Teaching today

Lesson planning
Resources and materials
Roles of L2 teacher
Classroom management and assessment

2.4. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares, que recibirán calificación:

- Clases teórico-prácticas, clases prácticas
- Tutorías individuales y colectivas
- Estudio individual y en pequeños grupos

Actividad formativa	Horas	Porcentaje de presencialidad de la AF
Clases teórico-prácticas	45	100%
Tutorías	15	60%
Estudio individual y en pequeños grupos	90	20%

2.5. Metodología docente

Siguiendo las líneas metodológicas generales para toda la titulación, basadas en una concepción procesual y constructiva de la adquisición del conocimiento; en una enseñanza-aprendizaje, centrada en el alumno, que potencie la participación activa y favorezca el desarrollo de competencias generales y específicas que demuestren conocimientos, habilidades y actitudes aplicables en el ejercicio profesional. Estudio de los aspectos esenciales del aprendizaje de segundas lenguas, de acuerdo con las aportaciones que la lingüística ha llevado a cabo en su aplicación a este campo.

Con estos principios metodológicos, algunos ejemplos de las actividades académicas, con y sin profesor, son los siguientes:

- Analizar la interlengua en diferentes muestras de producciones.
- Reconocer rasgos definitorios de diferentes métodos de enseñanza de segundas lenguas.
- Analizar y hacer comentarios críticos sobre las teorías de adquisición estudiadas.
- Relacionar actividades de aprendizaje con el enfoque o método de enseñanza correspondiente.

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

- 0 - 4,9 Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9 Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9 Notable (NT)
- 9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	10%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	20%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	20%
Examen final o trabajo final presencial	50%

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación y trabajos escritos	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica:

“Study Pack” (available on the virtual campus)

Lightbrown, P.M. and Spada, N. (2003). *How Languages are Learned*. Oxford: Oxford University Press.

Common European Framework:

http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elpreg/Source/Key_reference/CEFR_EN.pdf

Bibliografía recomendada:

Baker, C. (2011). *Foundations of bilingual education and bilingualism*. Bristol: Multilingual Matters

Bland, J. (2017). *Teaching English to Young Learners*. London: Bloomsbury

Hall, G. (2011). *Exploring English Language Teaching*. Language in Action. NY: Routledge

Harmer, J. (2013). *Essential teacher knowledge: core concepts in English language*. Essex: Pearson Education

Harmer, J. (2015). *The practice of English Language Teaching*. Essex: Pearson Education

Hinkel, E. (2006). Current Perspectives on Teaching the Four Skills. *TESOL Quarterly*, 40 (1), 109-131. Available at: http://wha.arizona.edu/classes/ariw/slat596/Hinkel_4skills.pdf

____ (2010). Integrating the four skills: Current and historical perspectives. In R.B. Kaplan (Ed.), *Oxford (2010). Handbook in Applied Linguistics*, (pp. 110-126). 2nd ed. Oxford University Press. Available at: http://www.elihinkel.org/downloads/Integrating_the_four_skills.pdf

Mc Laughlin, B. (1992). Myths and Misconceptions about Second Language Learning: What every Teacher Needs to Unlearn. Educational Practice Report: 5. Available at: <http://people.stfx.ca/ibernard/French%20Cohort/Les%20rapports%20de%20la%20table%20ronde%20corrig%C3%A9s/Collette%20Graves-Smith%20Myths%20and%20misconceptions.pdf>

Nunan, D. (1999) *Second language teaching and learning*. Heinle: Cengage Learning

____. (2004) *Task-based language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press

Ortega, L. (2009) *Understanding second language acquisition*. London: Hodder Education.

Richards, J. C. (2010) *Curriculum development in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Saville-Troike. (2013). *Introducing Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Thornbury, S. (1997). *About language: tasks for teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ur, P. (2015). *A course in language teaching: practice and theory*. Cambridge: Cambridge University Press

Otros recursos:

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-a-lesson-framework>

<http://www.bbc.co.uk/programmes/b04dwbkt/episodes/downloads> (The Educators)

<https://www.edutopia.org/discussion/podcasts-teachers>

5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Zeina Alhmoud
Departamento	Lenguas Aplicadas
Titulación académica	Doctora en Lingüística Aplicada a la Enseñanza
Correo electrónico	zdalhmoud@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.</p>	<p>Doctora en Lingüística Aplicada a la Enseñanza por la Universidad de Granada (2016). Licenciada en Lenguas Modernas (español e inglés) por la Universidad de Jordania (2006). Tiene más de cuatro años de experiencia como profesora de inglés como lengua extranjera. Ha hecho varios trabajos de ilustración y elaboración de presentaciones didácticas, entre ellos el proyecto de investigación, financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia de España, “Gramática avanzada de español lengua” extranjera (FFI2009-13107). Universidad de Granada (Investigador Principal Alejandro Castañeda Castro).</p> <p>Actualmente es profesora del Departamento de Lenguas aplicadas de la Universidad Nebrija. Imparte clases en el Grado de Lenguas Modernas, el Máster en Didáctica de ELE y el Máster en Lingüística Aplicada. Es miembro del grupo de investigación LAELE de la Universidad Nebrija y participa en el proyecto de investigación del Plan Regional (IN.MIGRA2-CM).</p> <p>Su área de investigación se centra en la lingüística cognitiva y su aplicación a la enseñanza de segundas lenguas, y el uso de las imágenes y animaciones en el aula de L2. Tiene especial interés en el diseño de ilustraciones y materiales didácticos.</p> <p>Publicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Alhmoud, Z, A. Castañeda y T. Cadierno (por publicar), “Imágenes en la enseñanza de la gramática de ELE: alternativas en el tratamiento de construcciones comparativas.”, in I. Ibarretxe Antuñano, T. Cadierno y A. Castañeda (eds.) <i>Lingüística Cognitiva y Español Lengua Extranjera</i>. Routledge. ○ Alhmoud, Z. y A. Castañeda (2015), “Más de gramática, más que gramática. De gramática cognitiva y enseñanza de ELE” Revista Electrónica <i>DobleELE</i>, nº inaugural. Universidad de Barcelona. ○ Castañeda, A. y Z. Alhmoud (2014), “Gramática cognitiva en descripciones gramaticales para niveles avanzados de ELE”, en A. Castañeda (coord.) <i>Enseñanza de Gramática Avanzada de ELE. Criterios y recursos</i>, SGEL, Madrid, (39-85). ○ Castañeda, A., y Z. Alhmoud (2014), “Una aproximación al sistema verbal aplicable a la enseñanza de ELE”, en A. Castañeda (coord.) <i>Enseñanza de Gramática Avanzada de ELE. Criterios y recursos</i>, SGEL, Madrid, (267-294).
---	---

Nombre y Apellidos	Mercedes Pérez Serrano
Departamento	Lenguas Aplicadas

Titulación académica	<p>Doctora en Lengua española Filología Inglesa y Filología Hispánica Certificaciones de idioma inglés: Cambridge Advanced Certificate (CAE); Escuela Oficial de Idiomas (ciclo superior); IELTS 8/9.</p>
Correo electrónico	mperezse@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail
Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.	<p>Doctora en Lengua Española por la Universidad de Salamanca. Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera por la UIMP y el Instituto Cervantes. Licenciada Filología Hispánica y en Filología Inglesa por la Universidad de Valladolid.</p> <p>Cuenta con una dilatada experiencia profesional en el campo de la enseñanza de lenguas y sus culturas. Profesionalmente, ha ejercido la docencia en diferentes universidades desde 2010: Universidad de York (Canadá), Universidad de Columbia en Nueva York (EEUU) y Universidad Isabel I.</p> <p>Sus líneas de investigación se centran en el aprendizaje, la adquisición y la enseñanza de lenguas extranjeras. Forma parte del grupo de investigación Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras (LAELE) y participa en varios proyectos de investigación en esta línea.</p> <p>Sus investigaciones han sido publicadas en revistas científicas han sido en Revistas indexadas y difundidas en congresos y conferencias de ámbito internacional.</p> <p>En relación a la asignatura y a las competencias profesionales del área ha publicado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sánchez, C., M. Pérez, P. Robles. Effects of Frequency and Typographical Enhancement on Incidental Vocabulary Learning through Reading. Aceptado para <i>Journal of Spanish Language Teaching</i>. • <i>Which type of instruction fosters collocation learning? Preliminary conclusions. Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas</i>, 13, 133-143.